

Пару сандалій красивыхъ къ блестящимъ ногамъ подвязала.
И, украшенія всѣ возложивъ на цвѣтущее тѣло,
Вышла изъ спальни она и, поодаль отъ прочихъ безсмертныхъ
Въ сторону взявъ Афродиту, такое ей слово сказала:

«Нынѣ, дитя дорогое, мою ты исполнишь-ли просьбу, 190.

Или, быть можетъ, откажешь, за то на меня негодую,
Что Аргивянъ защищаю, а ты помогаешь Троянцамъ?»

Ей, отвѣчая, промолвила Зевсова дочь Афродита:

«Кроноса славнаго дочь, о, богиня почтенная Гера, 195
Выскажи просьбу; душа побуждаетъ меня согласиться,
Если исполнить могу, если просьба твоя исполнима».

Въ мысляхъ коварствуя, ей отвѣчала почтенная Гера:

«Дай мнѣ на время ту силу любви и желаній, которой
Всѣхъ ты равно покоряешь безсмертныхъ и смертнорожденныхъ. 200.

Нынѣ къ предѣламъ иду плодоносной земли, чтобъ увидѣть
И Океана, —отца всѣхъ безсмертныхъ, —и мать ихъ Теѣису,
Тѣхъ, что въ чертогѣ своемъ воспитали меня и взростили,
Взявши у Реи богини, въ то время какъ Зевсъ громовержець
Кроноса съ неба низвергъ подъ пустынное море и землю.

Ихъ посѣтить я иду и раздоръ прекратить непрерывный, 205.
Ибо ужъ долгое время они избѣгаютъ другъ друга,
Гнѣвомъ объятые въ сердцѣ, отъ ложа любви уклоняясь.

Если я рѣчью смогу убѣдить ихъ любезное сердце,
Если опять приведу ихъ на ложѣ въ любви сочетаться,
Вѣчно они меня будутъ желанною звать и почтенной»,

Ей отвѣчала на то Афродита съ улыбкою нѣжной:

«Нѣтъ, не хочу и нельзя твоего не исполнить желанья,
Ибо въ объятяхъ ты спишь Громовержца верховнаго Зевса».

Такъ говоря, на груди она поясъ цвѣтной развязала, 215.
Дивно расшитый, въ которомъ таились всѣ чары богини:
Въ немъ и любовь, и желанья, и сладкія сердцу бесѣды,
Въ немъ и соблазнъ рѣчей, ослѣплявшихъ порою и мудрыхъ.
Поясъ вручила она и такое промолвила слово:

«Вотъ онъ, бери и на грудь положи этотъ поясъ узорный,
Всѣ въ немъ скрываются чары, и съ нимъ ты, надѣюсь, вер- 220.
нешься,

Не безуспѣшно свершивъ то, что нынѣ затѣяла въ мысляхъ».

Такъ говорила она; улыбнулась почтенная Гера

И, улыбаясь, на грудь положила узорчатый поясъ.

Въ пышный чертогъ свой вернулась Зевсова дочь Афродита,